



CLTASA Newsletter

---

二零二零年 第二期

---

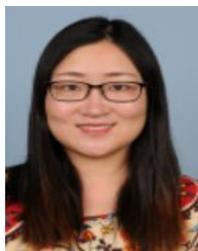
2020 Issue 2

南澳大利亚中文教师学会

Chinese Language Teachers' Association of South Australia

---

## 2020 Term 2 Presidents' Report



2020 is a very special year. It is described 2020 as a milestone in our history. The corona virus pandemic around the world has not only affected our daily life and school education but also changed people's thinking and ways of performing routines. In such a critical time our CLTASA has been working very hard providing our teachers of Chinese with support ranging from the supply of teaching materials to methodology for on-line teaching.

We had achieved great deal with our term 1 and term 2 PD under such difficult circumstances. Term 1 PD was held on Friday 13 March at the Napier Building, the University of Adelaide. More than 50 teachers and pre-service teachers participated in our workshops. There were 3 workshops in term 1 PD. The first workshop was presented by Alysha Green from Cornerstone College under the topic: "Strategies for Communicating with Parents", which discussed the strategies that could assist teachers to work through difficult situations in helping students' interactions with their parents. In the second session, Joseph Sun and Wendy Lampard each gave their suggestions for effective strategies in order to promote Chinese language and culture outside the classrooms. The last session was a forum facilitated by Kathy Purvis which focused on how to prepare the learning environment for enhancing language learning. Nhu Trinh, Grace Young, Shelby Baker, Joanna Tao and Yu Qin shared their practices in this forum.

The CLTASA conducted a second professional development in term 2 in the form of a Zoom workshop, a medium appropriate to the need for our students to learn on-line brought about by the corona virus situation. It was held on April 14 during term 1 school holidays just in time to support teachers in their preparation for on-line teaching in Term 2. The theme for this PD was "Equipping yourself for on-line teaching". Over 70 teachers, not only from South Australia, but also from Western Australia, Northern Territory, Tasmania, Queensland, and New South Wales, registered and attended this PD via the internet. We invited Marnie Foster, Head of Languages at Newington College, Sydney as our guest presenter. She gave a comprehensive introduction and demonstrated her outstanding online teaching skills to attendees, but also shared her own on-line resources with our teachers. We were very grateful to have had her as our presenter, and every participant learnt many practical skills and obtained many resources from her.

After Marnie's presentation, there were two online teachers forum groups: one was for primary school teachers during which Belinda Dello-Iacovo, Shelby Baker, Lan Zhang and Zhihan Le shared their online teaching practice and preparations; and the other one was for secondary school teachers during which Jing Zhou, Robbin Wang, Wen Ben and Joyce Chen shared their experience and units of work.

We thank greatly to all presenters in term 1 and term 2 workshops.

Now the CLTASA committee is preparing for the State Conference which is the biggest event of the year for our teachers of Chinese in South Australia. The theme of the conference is "Challenging times

for Chinese teaching and learning ----what can we learn? 今日汉语教学----挑战与机遇并存” We are looking forward to the success of 2020 State Conference.

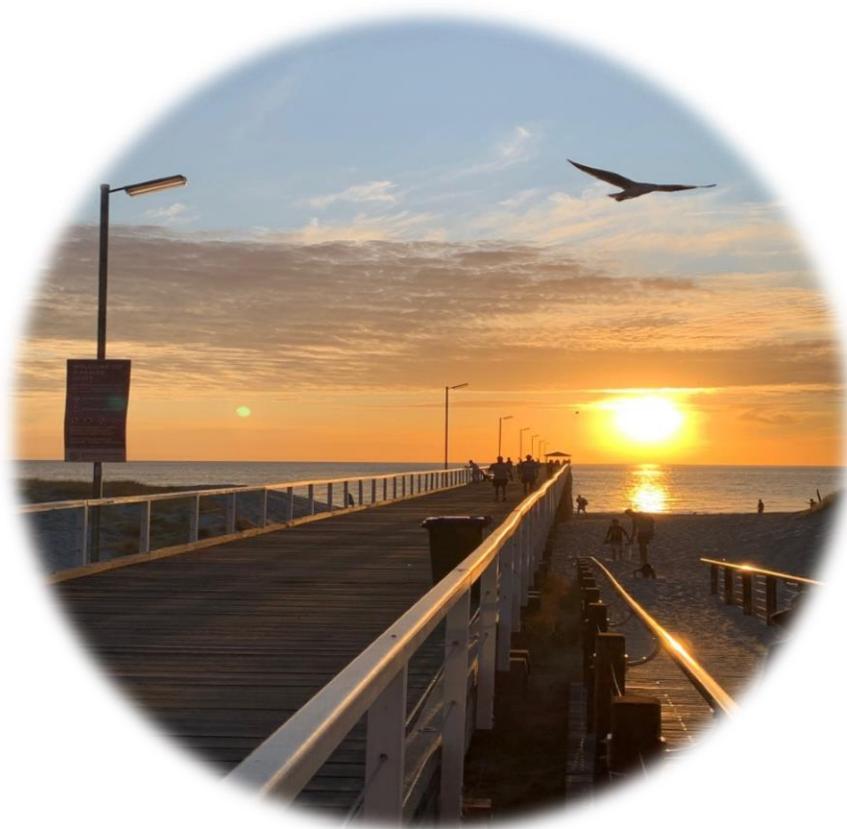
Currently the CLTASA Membership has risen to 94. We thank sincerely the contributions that our members have made to our events and also special thanks are due to the committee members who have been working very hard in such a special global pandemic environment to organize the 2020 activities focused on assisting Chinese teachers to promote Chinese teaching and learning in South Australia. It is a very strong and cooperative team. Without the great job the team has been doing we wouldn't achieve anything. Thank you all.



**Jenny Jin & Jing Zhou**

Joint Presidents

Chinese Language Teachers' Association of South Australia



## News: CLTASA 2020 Term 1 PD Report

*Reported by Wei Qu*

The first PD event of CLTASA this year was held on Friday 13 March at Napier Building, the University of Adelaide. It lasted for 3 hours including the final half hour for the Annual General Meeting. More than 50 teachers and pre-service teachers attended the workshops.



The workshop started at 5:00pm, after a provided dinner. The first workshop, *Strategies for Communicating with Parents*, was presented by Alysha Green from Cornerstone College and provided teachers with an understanding around some of the reasons why parents can present as upset. She also discussed strategies to better equip teachers to work through difficult conversations with parents, and shared tips and examples.



Joseph Sun and Wendy Lampard shared their knowledge and experience about effective ways to promote Chinese language and culture within schools and the local community. They suggested effective communication with school leaders and middle managers and with students' families and

the local community. They stressed the importance of promoting language learning through school newsletters and local community newspapers



The third workshop, facilitated by Kathy Purvis, was about preparation of the learning environment to enhance language learning. Nhu Trinh, Grace Young, Shelby Baker, Joanna Tao and Yu Qin discussed different strategies to increase students' engagement through their classroom settings and their management of the initial establishment of expectations when a new class enters the room. They simultaneously shared photos and a video with the audience



The feedback collected from the workshop indicates that high proportion of the attendees rated each workshop at 4 or 5 out of 5 and asserted that these workshops were helpful.

We are greatly appreciative of all the teachers who found time in their busy work schedules to plan and present these workshops. Learning from and discussing ideas with our colleagues is one of the best ways to improve our teaching practice and without the generosity of our members, we would

not be able to provide these opportunities.

We hope and trust that everyone will stay safe during this difficult time!

## News: CLTASA 2020 Term 2 PD Report

### Equipping yourself for online teaching

*By Kathy Purvis*

The CLTASA Zoom workshop on online teaching was held on April 14 during the school holidays to support teachers in their preparation for online teaching in Term 2. It was attended by over 60 teachers, not only from South Australia, but also from Western Australia, Northern Territory, Tasmania, Queensland, and New South Wales.



We were very lucky to have Marnie Foster, Head of Languages at Newington College, Sydney as our guest presenter. She is not only an outstanding teacher of Chinese with teaching experience in Adelaide and Darwin as well as Sydney, but her school has already had two weeks experience of online teaching, so she was able to draw from the early experience of her school and the teachers in her department as well as her own experience to provide a comprehensive introduction to online Chinese teaching.

Marnie divided her presentation into four sections, and her main messages contain some excellent advice for all teachers to keep in mind when they are planning.

#### 1. Planning for online

**Plan well, have your learning goals in mind & provide timely feedback.**

#### 2. Rethinking assessment

##### **For students:**

If we cease meaningful assessment we will reduce learning. Assessment provides students with feedback, it helps them set personal learning goals and it gives them motivation to continue committing to their learning.

### For teachers:

Assessment provides feedback for us so that we can check how effective our learning program is.

3. Useful resources
4. Your own and student wellbeing

### Building routines for yourself and in your classes; Caring for your students.



**Forum 1 : Primary teachers' sharing**

11:35 am-12:40pm

			
<b>Belinda Dello-lacovo</b> Walford Girls School, Jiale Zhongwen	<b>Shelby Deng</b> St Peter's College	<b>Lan Zhang</b> Open Access College	<b>Grace Le</b> Westminster School

12:40pm- 12:50pm Discussion and questions  
12:50 pm - 01:00 pm Feedback & Conclusion

After Marnie's presentation teachers divided into separate primary and secondary groups and local teachers shared their preparation and resources. In the primary section Belinda Dello-lacovo, Shelby Baker, Lan Zhang and Zhihan Le presented the work they have been doing, in the Secondary workshop Jing Zhou, Robbin Wang, Wen Ben and Joyce Chen shared their experience and ideas.

Responses to the PD were overwhelmingly positive. Here are two comments:

- *Guest speaker was absolutely amazing and so knowledgeable! All the other presenters were excellent as well, and it was great to hear all the different approaches and ideas suited to various settings and situations.*
- *I think you guys have done a brilliant job. May be since teachers talked about the breakout room, we can try it out.*

### Secondary School Teachers Forum: Facilitated by Joyce Chen



2020 Term 2  
South Australian Chinese Language Teachers Association  
Professional Development

网上教学，你准备好了吗？  
Equipping Yourself for Online Teaching

Teaching online means a huge learning curve for everybody but it also opens up some really exciting possibilities for us all to learn from the expertise and experience of our colleagues across Australia and also to share what we are doing in South Australia with teachers around Australia.

Thank you so much to Marnie Foster for her outstanding contribution to our workshop, to all of the South Australian presenters and to all of the participants for their contributions via chat and their

positive supportive feedback.

## Upcoming Event: CLTASA State Conference



### South Australian Chinese Language Teachers State Conference 22<sup>nd</sup> August 2020

### Challenging Times for Chinese Teaching and Learning ---What Can We Learn? 今日汉语教学 --- 挑战与机遇并存

**Date:** Saturday 22<sup>nd</sup> August 2020

**Time:** 8:50am-1:15pm

**Where:** On-line via zoom

**Cost:**

	Members	Non- members
Registration fee	\$40	\$60

**Registration:** starts Monday 22<sup>nd</sup> June, closes on Friday 14<sup>th</sup> August

**Call for paper:** starts Monday 22<sup>nd</sup> June, closes on Friday 7<sup>th</sup> August

**Keynote Speaker:** Diane Neubauer 杜雁子 is a Mandarin Chinese teacher who has taught elementary, middle, & high school as well as elective & adult classes over the past 14 years. She currently teaches online part-time while working fulltime on her PhD in Foreign Language & ESL Education at the University of Iowa. She frequently presents on a variety of language teaching topics at conferences and is involved in research relevant to comprehension-based language teaching and learning. She is currently the vice chair of the ACTFL (USA language teaching association) comprehension-based communicative language teaching (CCLT) Special Interest Group and has a book on Chinese teaching in process of publication with Cheng & Tsui.



**Register online:**

An automated response and invoice will be sent out once you register.

**Payment by EFT Chinese Language Teachers Association**

BSB: 105-010.

Account Number: 073 501 740

**Or Cheque to Chinese Language Teachers Association**

GPO Box 10261 Adelaide SA 5000



**Certificates will be issued at the conference**

- 1.5 Differentiate teaching to meet the specific learning needs of students across the full range of abilities
- 2.1 Content and teaching strategies of the teaching area
- 3.5 Use effective classroom communication
- 4.2 Manage classroom activities
- 5.1 Assess students learning
- 7.4 Engage with professional teaching networks and broader communities

## Call for registration for 2020 High School Hanyuqiao Competition in SA



# The 13th "Chinese Bridge" Chinese Proficiency Competition

for Secondary School Students in SA

## INFORMATION FOR SCHOOLS AND COMPETITORS

### 1. Introduction

The Hanyu Qiao Chinese Proficiency Competition provides an opportunity for students learning Chinese to demonstrate their Chinese proficiency, enjoy a fun and rewarding experience, meet other students interested in Chinese, and motivate them to pursue their language studies.

This year's theme: "Learning Chinese, Creating Brighter Future" 携手汉语, 筑梦未来

### 2. Eligibility

Contestants must:

- Be between 15-20 years old
- Not be a Chinese national
- Not have been born and raised in a Chinese speaking country
- **Not be a native speaker of Chinese\***
- Be enrolled as a high school student

Eligibility to compete must be certified by the Chinese teacher of the contestant on the official registration form. *\*Please contact the Confucius Institute in case of any uncertainty regarding the definition of 'native speaker'.*

### 3. Competition Requirements

Students should use a mobile phone, video or digital camera to **create a video** based on the competition theme.

One submission per student. The number of submissions per school is unlimited.

All **video entries** must:

- Consist of two parts:
  1. **Speech** (up to 3 minutes)  
*Speech must not be read from a script.*
  2. **Talent/performance** (up to 3 minutes)
- Be original and creative in content, i.e., designed and prepared solely by the contestant. School teachers may provide guidance but may not be involved in the conception or production of the video.
- Be submitted via DVD, USB drive or YouTube link\* to the Confucius Institute at The University of Adelaide by **COB Friday, 19<sup>th</sup> June 2020**.  
*\*Please ensure your YouTube video is set to 'unlisted' when sending the link. For help with YouTube privacy settings refer to: <https://support.google.com/youtube/answer/3127309>*
- Late entries will not be accepted. To confirm your entry has been received by the deadline please phone (08) 8313 4798 or email [confucius.institute@adelaide.edu.au](mailto:confucius.institute@adelaide.edu.au).



THE UNIVERSITY  
of ADELAIDE

#### 4. Competition Structure

Entries will be judged on the following weighted criteria:

- Effectiveness in conveying the theme in Chinese, including phonetics, accuracy and fluency, content of speech, presentation and delivery (70%).
- Originality and creativity of talent/performance (30%).

#### 5. Judging

The Judging Panel consisting of Chinese language teachers from the local community will assess all entries against the stated criteria. Judges have been selected based on their knowledge and experience. The Judging Panel's decisions are final. No correspondence will be entered into.

#### 6. Prizes and Awards

Prizes will be awarded to first, second and third placed contestants overall.

First Prize Winner will receive a \$50 Dymocks gift voucher  
Second Prize Winner will receive a \$35 Dymocks gift voucher  
Third Prize Winner will receive a \$25 Dymocks gift voucher  
All entries will receive a participation certificate.  
The results will be announced on Friday June 26.

#### FOR FURTHER INFORMATION, PLEASE CONTACT:

**Ms Emily Lee**

Email: [emily.lee@adelaide.edu.au](mailto:emily.lee@adelaide.edu.au)

Phone: 08 8313 4798

**Confucius Institute**

Level 4, Kenneth Wills Building  
North Terrace Campus  
The University of Adelaide SA 5005

Confucius  
Institute  
at The University of Adelaide



## Teaching Resources

### Strategies for Communicating with Parents

Presented by Alysha Green: [agreen@cornerstone.sa.edu.au](mailto:agreen@cornerstone.sa.edu.au)

Remember to...

## V.E.C the parent

what are other words for wind someone up?

tease, make fun of, chaff, take the mickey out of, take the piss out of, annoy, vex, send up, rib, josh

the-saurus-plus

## Vent & Validate

Behaviours to model...	Phrases you can use...
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Listen to the parent and allow them to vent</li> <li>✓ Give them your full attention and show understanding</li> <li>✓ Body language matters! Nod your head, give eye contact</li> <li>✓ Use a calm, neutral voice</li>   <li>✓ Agree with the parent's perspective where possible</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; "I can see that you're really <b>frustrated</b>"</li> <li>&gt; "I can hear that you are <b>upset</b> about this" <i>(validate the parent by acknowledging the emotion they are feeling)</i></li>   <li>&gt; "I agree with you that there needs to be follow up"</li> <li>&gt; "I agree that Sarah needs to feel happy at school"</li> </ul>

## Empathise

Behaviours to model...	Phrases you can use...
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Use a calm, neutral voice</li> <li>✓ Use an upward inflection in your voice</li> <li>✓ Have your palms facing upwards when you speak</li> <li>✓ Lean forward, nod to indicate you are listening or agreeing</li>   <li>✓ Apologise where you can! You can apologise for the situation</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; "please tell me about what is concerning you"</li> <li>&gt; "I can see <b>why</b> you're frustrated because..."</li> <li>&gt; "I can understand <b>why</b> you're upset because..."</li>   <li>&gt; "I'm really sorry that this situation has happened"</li> </ul>

## Strategies for Communicating with Parents

Presented by Alysha Green: [agreen@cornerstone.sa.edu.au](mailto:agreen@cornerstone.sa.edu.au)

### Choices

Behaviours to model...	Phrases you can use...
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Use "we" language</li> <li>✓ Ask questions to gain clarity on what the parent wants</li> <li>✓ Thank them</li> <li>✓ Admit limitations</li> </ul>	<ul style="list-style-type: none"> <li>&gt; "Let's see if we can come up with a solution together"</li> <li>&gt; "What would you like to see as an outcome?"</li> <li>&gt; "thank you for that suggestion"</li> <li>&gt; "I can understand why that may seem like a good idea. However, our College policy is ..." <b>(explaining policies can give a higher rate of compliance)</b></li> <li>&gt; "Can I offer another solution? My suggestion is..."</li> </ul>
<ul style="list-style-type: none"> <li>✓ Offer alternatives</li> </ul>	

### When things aren't working out

- ✓ You can't win them all...
- ✓ Use time out when needed
- ✓ Thank them for taking the time to talk. Let them know that you will investigate the issue, speak with the appropriate people involved, pass on what the parent has told you and that you will get back to them. Give them a timeline for when they can expect contact from the school.

*"Thank you for raising your concerns with me. I would appreciate the time to go and speak with the Home Group Teacher/Middle School Wellbeing Leader etc. and then we can schedule a time to come back together. I will touch base with you in a couple of days".*

### Parents who are yelling or becoming worse

#### How to keep yourself safe...

- Are you alone?
- Do they have a track record? Is the situation a higher risk?
- Move them away from public spaces
- Give them some time to settle
- Easy access to an exit
- Stay out of arms reach
- Provide clear expectations for a respectful conversation
- Notice if the V.E.C approach is working or not
- If not, arrange another time for the meeting



## Teaching Resources

### Term 2 Professional Development Online Workshops

#### Online Teaching- The New Norm

Shared by Lan Zhang

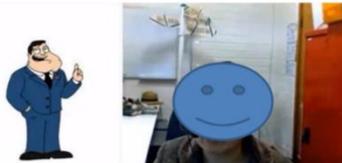


#### Online Teaching Strategies

Positive, safe and supportive online learning environment

- Have your video on and let the students see you like in your classroom
- Be aware of your background visual and noise wherever you teach.

bàba  
爸爸  
dad



pt.com



#### How do we learn?

- When I **hear**, I *forget*.
- When I hear and **see**, I *remember* a little.
- When I hear, see, and **ask questions about** it or **discuss** it, I begin to *understand*.
- When I hear, see, discuss, and **do**, I *acquire* knowledge and skill.
- What I **teach** to another, I *master*.

*(Silberman, 1996)*



## Planning the learning

Intentional Content Before the lesson	Flexible Environment During the lesson	Independent work After the lesson
<p>Where are the learning resources?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Seesaw</li> <li>- Edmodo</li> <li>- Google</li> <li>- LMS e.g. DAYMAP</li> </ul>	<p>Where are the students working?</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>- Google classroom</li> <li>- Microsoft Teams</li> <li>- WebEx Breakout rooms</li> </ul>	<p>Where do students get help?</p> <p>Where do students submit tasks?</p>



## Brain Breaks



x10  
Squats



jǔ shǒu  
举手

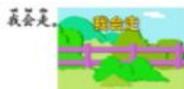


<https://www.youtube.com/watch?v=2-MpzjxEVBU>

bbl.com



## Choice Board

5 POINTS	5 POINTS	10 POINTS	30 POINTS
<p>Watch the <i>Rock Paper Scissors shitou</i> 石头 jùndāo 剪刀, bù 布 song <a href="https://www.youtube.com/watch?v=pQmPdhHGUDM">https://www.youtube.com/watch?v=pQmPdhHGUDM</a></p> <p>Teach and play the game with a family member in Chinese.</p>  <p>石头 剪刀 布</p>	<p>Teach a family member how to count 1-10 in Chinese and play the online game. <a href="https://genkienglish.net/learnchinese/learnchinesenumbers.shtml">https://genkienglish.net/learnchinese/learnchinesenumbers.shtml</a></p> <p>Count to 10 in Chinese</p> 	<p>Watch and sing with the <i>How old are you 你几岁 Ni jǐ suì?</i> Song. Then say your own age in Chinese. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=ngOM7skajjo">https://www.youtube.com/watch?v=ngOM7skajjo</a></p> 	<p>Watch the video -Hello, my name is Tim. 你好 Nǐ hǎo, 我叫 Wǒ jiào Tim. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=-rY00MfSFO4">https://www.youtube.com/watch?v=-rY00MfSFO4</a></p> <p>Then draw and introduce TWO of your friends' or pets' names and ages.</p> 
<p>Watch the <i>Get Moving</i> video, chant and move with it. <a href="https://www.youtube.com/watch?v=PO4V-YZDmM">https://www.youtube.com/watch?v=PO4V-YZDmM</a></p> 	<p>Create FIVE Chinese characters using objects found around the house. E.g. use spaghetti or sticks. Take a photo when finished!</p> 	<p>Watch the <i>I can... 我会 Wǒ huì...</i> video and chant with it: <a href="https://www.youtube.com/watch?v=L-GQP1M4JR30">https://www.youtube.com/watch?v=L-GQP1M4JR30</a></p> 	<p>Make your own animal <i>I can... 我会... Wǒ huì...</i> booklet. You need to include at least 5 different animals and actions.</p> 

## Teaching Resources

### Term 2 Professional Development Online Workshops

#### Effective and Engaging Online Teaching

Shared by Joyce Chen

#### Before the lesson:

1. set a password or secret word/topic
2. blur the background (Teams) or change the background (Zoom)

#### Start the lesson:

1. Change the status of a participant to attendee (Teams) or co-host (Zoom)
2. Always start the lesson by reinforcing the rules and expectations in a normal classroom

#### During the lesson:

1. Mute your audience if possible to control the discussion
2. Turn off the private chat function so students can only chat with you or in the public

#### After the lesson:

1. Record the misbehaviour and follow that up with consequences (again, normal behaviour management continues)

## WELLBEING FOR ONLINE TEACHING

- ❖ Make sure you have breaks (Zoom breakout rooms for group discussions, listening competition rather than watching the screen all the time)
- ❖ Off - screen activities for a better engagement

#### Task examples:

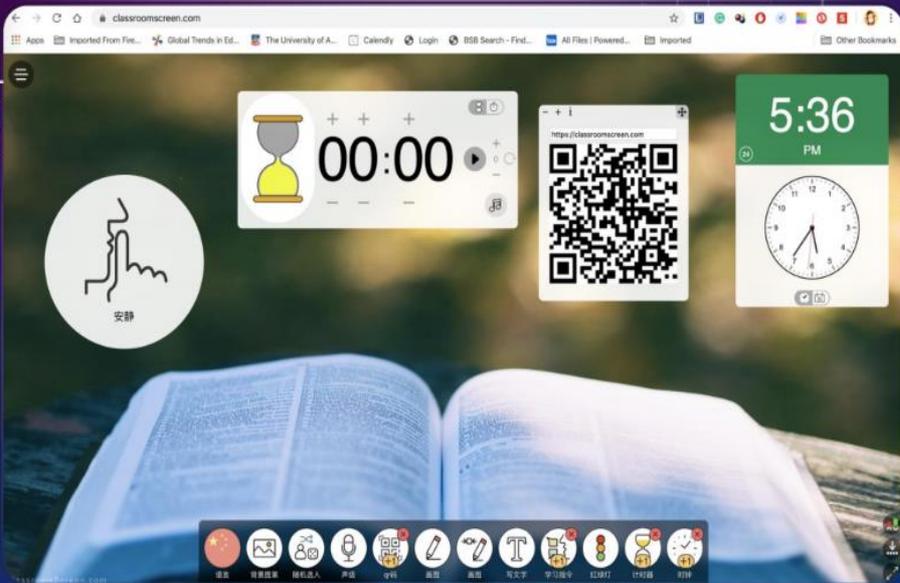
1. Ask each student to give a short introduction about a fruit he/she likes in Chinese while others take notes and guess the sound of this speaker. The listeners must turn the screen around or not face the screen, which could be monitored by the teacher. Later, each student get to ask the rest which fruit was picked with other information provided.
2. Teacher name a few items in Chinese and ask the students to find those thing if they have at home. After 5 mins (using a timer), they need to come back to the screen and share their findings.

Capability	Organizer	Presenter	Attendee
Speak and share video	✓	✓	✓
Participate in meeting chat	✓	✓	✓
Share content	✓	✓	
Privately view a PowerPoint file shared by someone else	✓	✓	✓
Take control of someone else's PowerPoint presentation	✓	✓	
Mute other participants	✓	✓	
Remove participants	✓	✓	
Admit people from the lobby	✓	✓	
Change the roles of other participants	✓	✓	
Start or stop recording	✓	✓	

## ROLES IN TEAMS

- **By allocating different roles to your participants, you have more control over the class.**

USE  
[CLASSROOMSCREEN.COM](https://classroomscreen.com) TO  
MAXIMIZING YOUR ONLINE  
TEACHING



The screenshot displays the ClassroomScreen.com web interface. At the top, there's a navigation bar with various icons. The main area features a large timer set to 00:00, a QR code for joining the session, and a digital clock showing 5:36 PM. Below these are several circular icons representing different teaching tools like a whiteboard, eraser, and highlighter. At the bottom, there's a row of icons for various classroom management functions such as mute, video off, and chat.

## Contact Us

CLTASA aims to provide support in establishing and sustaining quality Chinese programs, teacher education and professional development, and acts as a voice for teachers, relating to all aspects of teaching and learning about Chinese language and cultures. If you have any news, ideas and teaching resources you would like to share, please email us at [info@cltasa.org.au](mailto:info@cltasa.org.au).

Thank you!

### Membership Registration

Link for registration and information: <http://www.cltasa.org/membership/>

**Membership:** All registered and qualified teachers of Chinese language in the government, Catholic and independent school systems are eligible for full membership of the CLTASA. Student teachers are eligible to join as student members. Associated membership is offered to those working in related areas at the discretion of the CLTASA committee.

Annual membership fees are as follows:

**Full members (Employed) \$50**

(Qualified and registered teachers currently in part-time or full-time employment)

**Full members (Seeking work) \$25**

(Qualified and registered teachers currently without employment)

**Pre-service Teacher Members \$25**

(Student members are encouraged to join but have no right to vote or hold office.)

**Associate members \$25**

(Offered at the discretion of the committee to those working in related fields but not currently registered or qualified. Associate members have no right to vote or hold office.)

Please note membership will **expire on December 31st** of the current year.

For more information please email [info@cltasa.org](mailto:info@cltasa.org)